

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第七次审查会议

15 April 2011
Chinese
Original: English

2011 年 12 月 5 日至 22 日，日内瓦

筹备委员会

2011 年 4 月 13 日至 15 日，日内瓦

议程项目 5(d)

审查会议的组织工作：背景文件

联合主席的总结

关于为第七次《生物武器公约》审查会议拟订切实可行建议 的国际研讨会

印度尼西亚、挪威和执行支助股提交

1. 2011 年 4 月 8 日至 10 日，印度尼西亚、挪威和《生物武器公约》执行支助股(支助股)在瑞士蒙特勒共同主办了该研讨会。共有 58 名与会者，来自 27 个国家和 9 个组织。这次研讨会未商定任何结论或建议，但三位联合主席编写了以下讨论总结。
2. 迪安·特里安夏·查尼大使(印度尼西亚)、本特·安格尔-汉森大使(挪威)和理查德·莱南(支助股主任)在研讨会开幕会议上发了言。他们概述了研讨会在确定供第七次审查会议审议的切实可行建议方面的目标，强调了前瞻性方法的重要性，他们还强调指出，需促进缔约国之间和跨区域集团之间的讨论和共同谅解。

确定为使审查会议成功所需采取的行动领域

3. 研讨会听取了前期举行的第七次审查会议筹备研讨会包括 2010 年 11 月在中国北京举行的“加强国际努力防止生物武器扩散国际研讨会”的详细情况。迄今已开展的工作确定了六个领域，为今后审议工作提供了广括舞台：闭会期间进程；建立信任措施；科学和技术；执行支助股；国际合作和援助；履约和核查。

与会者还讨论了可采取行动的其他领域，许多与会者强调，需更多地关注《公约》的普遍加入问题并就此采取行动。

4. 与会者指出，缔约国之间存在广泛的一致意见：需做出‘某种努力’，以进一步改善《生物武器公约》在所确定领域中的状况。《生物武器公约》利害关系方已确定了一项共同目标。此次研讨会标志着，已启动了一个进程，详细探讨‘某种努力’可以是什么。不必是一个单一答案；可探讨多种备选办法，考察其比较成本和收益。发言者指出，现在应该超越于对《生物武器公约》状况的调查，应就具体建议展开辩论。

闭会期间进程

5. 与会者普遍对 2007-2010 年闭会期间会议感到满意。与会者认为，这些会议提供了一个有益途径，将现实问题和时限纳入《生物武器公约》背景之中——特别是通过将不同人的专门知识在同一时间汇集于同一地点之途径。与会者认为，这些会议提供了一个有益于讨论和建立共识的工具。

6. 一些与会者称，需做更多工作，采取有效行动，未来工作中需包括，接受各国方法上的更加多样。与会者还提请注意需重新审视的过去闭会期间进程的某些情况，其中包括：专家会议和缔约国会议之间的重叠和重复；在两次会议之间继续进行讨论的机会，特别是通过使用现代信息技术进行讨论；避免过分侧重于健康安全，这样的侧重点会有损于《生物武器公约》的核心安全功能。

7. 与会者就第七次审查会议之后可开展的工作进行了长时间的讨论。与会者详细讨论了未来的三种广泛选择：继续保持现行安排；转而以结构化或更加结构化的方式处理特定条款或主题；重新审视采用具有法律约束力的多边方法的必要性。

8. 与会者指出，在为谈判一个更全面的制度所做的努力终止后，闭会期间会议是一个创新。一些与会者认为，闭会期间会议不是对详细的条约实施规定的永久替代。另外一些人认为，闭会期间会议已成为《生物武器公约》工作的核心组成部分，应无限期地继续下去。

9. 讨论确定了今后需注意的一些可能议题，其中包括：改善建立信任措施和提高透明度的进一步措施；更广泛的履约问题和宣布；第十条的执行和协调措施，包括建立疾病监测和应对能力；科技进步的影响；对生命科学家进行双重用途教育；对使用或指称使用生物武器的应对能力；第五条的执行工作；藉以启动第六条的程序。

10. 许多与会者表示支持继续寻找途径，为《生物武器公约》的工作引入专门知识。为此，需要有一个进程收集专家的贡献和足够的时间使各国首都考虑这些贡献并寻找最好的回应方式。与会者指出，确保专家实际上能够出席和参加这些会议十分重要，而且，应考虑与会费用。一些与会者赞成继续使用专家会议作为

专家贡献渠道。另外一些人则希望转入更灵活的方式，例如专题工作组。或者，可综合使用各种办法。

11. 一些与会者强调，继续举行缔约国会议十分重要；另外一些与会者称，缔约国会议的用途有限。与会者认为，某些议题，例如国家执行，可继续受益于这些会议可能提供的管理监督。一些与会者认为，在没有机会事先磋商和表达意见的情况下，一些缔约国可能对直接举行缔约国会议感到不舒适。

12. 与会者一再提出未来的闭会期间进程是否能够作出决定这一问题。与会者强调，确定可作出决定的具体领域十分重要。与会者还建议，一些领域可能不适合缔约国作决定，例如，生命科学家的行为守则和双重用途教育。在这些领域中，与其强加决定，不如与利害关系方群体进行接触，这样可获益更大。

建立信任措施

13. 研讨会听取了关于建立信任措施的演变历史的简要概述，与会者称，建立信任措施是缔约国所同意的唯一加强透明度的机制。在建立信任措施进程中，参与度仍然较低。与会者建议，这种情况源于两组不同的缔约国：无法完成建立信任措施的缔约国，这些国家可能需要得到这方面的援助；不愿采取建立信任措施的缔约国，对此，可能需采取不同对策。与会者还指出，提交材料的质量参差不齐。与会者指出，仍然缺乏支持参与的手段，也缺乏打造最佳做法的机制。

14. 与会者呼吁采用双轨方法改善建立信任措施：第一轨道是，确定‘快速解决办法’，使表格更加用户友好和更具相关性，可由审查会议本身商定；第二轨道是一种较长期办法(也许作为下一个闭会期间进程的一部分)，探索重塑建立信任措施，使其在《生物武器公约下》发挥更重要的作用。与会者指出，最终可能有必要朝这一方向发展：有约束力的承诺采用宣布方式，并为补充活动打造其他的增加透明度工具。

15. 与会者还指出，在改善建立信任措施方面存在一些挑战；与会者讨论了可能的解决办法，其中包括：提供援助，帮助支付收集必要数据的费用；减少表格的复杂性；提供参与奖励。与会者对以下问题进行了讨论：建立信任措施意在作为核查工具还是作为建立信任的工具，这一点不够明确，可通过明确将未来努力侧重于提高透明度之途径加以解决。

16. 与会者还讨论了以下问题：缺乏对所提供的建立信任措施数据进行集体分析。由于大部分建立信任措施仍然贴载于执行支助股网站的受限制访问页面，支助股将是唯一能够分析提交数据的行为方。与会者呼吁，请支助股就《生物武器公约》报告方面的一般趋势(不指明任何个别缔约国)作年度介绍，其他与会者认为，对建立信任措施进行集中分析没有什么益处。

17. 与会者还指出，仍不明确的是，缔约国如何使用在建立信任措施下提交的信息。与会者呼吁，加强提交数据后续行动措施或要求澄清措施，包括：补充会

议和信息交流；重新审视执行支助股的作用，使其能够要求提交任何缺失表格；提供更多援助，促进参与。

18. 一些与会者提出了改变目前表格的某些具体方面的详细建议。研讨会还听取了德国、挪威、瑞士和日内瓦论坛所采取的以下举措的详细情况：列出第七次审查会议可加以审议的对建立信任措施的变动。与会者还讨论了一些一般性变动，其中包括：扩大建立信任措施，以更好地处理第十条；使用建立信任措施作为收集提议和请求援助的途径；改变报告格式，从一系列静态的 PDF 文件转向以互动性更高的方式呈现数据。

科学和技术

19. 与会者指出，以科学技术为《生物武器公约》提供的利益和滥用可能性为工作重点十分重要。与会者还强调，科学和技术进步的影响并不局限于《生物武器公约》的范围而且可影响其实施和运作。多名与会者呼吁，在科学界和《生物武器公约》界之间建立更加经常和正式的联系；与会者指出，信息和思想流动应是双向的。

20. 与会者还讨论了以下问题：是否需要对生命科学和技术进步的速度和传播进行更频繁的审查，多于每五年一次。大多数与会者认为，更经常的审查是必要的。一些与会者认为，全面审查仅需每 5 年一次，但在两次审查之间开展活动是有价值的。与会者指出，通过闭会期间进程开展互动很有价值，不时处理科学和技术的一两个具体方面也很重要，而不是试图每年一次审查整个领域。

21. 与会者指出，由于科学技术的发展速度和广泛传播，《生物武器公约》需能够利用更加多样化的专业知识，超出顾问委员会所能提供的专门知识。有人提请与会者注意在国际问题科学院间委员会的工作基础上建立的一个事实上的科学咨询工作网络——全球科学院网络和国际科学联盟——所开展的活动。

22. 与会者为处理科学技术进步的框架提出了两个详细的实用建议。一位与会者建议了一个年度进程：缔约国会议选择科学议题供下一年度进行审查。然后，一个独立的科学机构，例如国际问题科学院间委员会，将负责筹备对该议题的审查工作。其后，参与筹备审查工作的科学家在科学咨询会议上与缔约国的技术专家进行讨论。而后，科学咨询会议审议这些议题的影响并为缔约国编写一份报告。之后，缔约国会议审议这份报告，就需采取的行动作出决定，并选择下一年度的议题。

23. 第二项建议是，建立一个常设审查委员会。该委员会可由大约 24 名委员组成，由缔约国任命，任期五年。委员会可报告有关科学和技术进展。委员会可确定哪些技术有最大可能被滥用并审视科学技术进步可如何扶持应对疾病的努力。委员会也可在双重用途问题(例如生命科学家的教育和行为规范)方面开展工作。委员会也可促进制定有关信通战略。委员会成员构成需尊重地域代表性，包括公私部门成员，拥有人类、动物和植物疾病方面的背景。委员会可每年举行一次会

议并向缔约国会议报告，缔约国会议向下一次审查会议转达任何需采取后续行动的问题。

执行支助股

24. 与会者讨论了对《生物武器公约》提供体制支持的多种不同备选办法，包括一个综合的政府间组织、一个国际秘书处和一个执行支助股。研讨会提醒与会者，所需体制支持的种类、规模和能力取决于《生物武器公约》的今后工作。许多人呼吁，延长执行支助股的任务授权。

25. 研讨会讨论了执行支助股的目前作用和活动。与会者建议，支助股目前开展的许多活动，例如支持《生物武器公约》的会议、国家执行、在扩大条约成员国方面的工作中参与建立信任措施以及宣传和联络活动，在今后将继续下去；而且，仍然需要执行支助股在这些领域中的参与。与会者还讨论了目前已设立的实用和后勤安排以及执行支助股与联合国裁军事务厅之间的关系。

26. 与会者还讨论了关于支助股可能需开展工作的新领域和工作方法的建议。一些与会者认为，目前的任务授权足够宽泛，足以涵盖支助股可能需要开展的任何活动，包括第十条的执行工作。与会者还讨论了使用支助股作为援助事务交换所的可能性。几位与会者呼吁，保持支助股所负责任务的灵活性、所开展活动的透明度以及与缔约国合作方面的中立性。

27. 与会者获知，支助股工作方面的主要制约因素是人力资源。支助股目前不得不削减三分之一到一半该股可参与的活动，因为没有足够的工作人员向这些活动提供服务。与会者还强调，支助股拥有足够的行政支持十分重要。

28. 与会者还讨论了自愿捐款问题。迄今为止，这些资金仅用于履行支助股的现有任务，但与会者提出了以下问题：未来可能出现利益冲突，而且，需确保所有缔约国可受益于支助股的工作。与会者获悉，自愿捐款使支助股能够扩大其工作的地域范围。一项建议是，支助股在年度报告中提供预算细节。

国际合作与援助

29. 与会者强调了援助与合作对于《生物武器公约》的总体重要性，一些与会者将《公约》视为在安全与发展领域开展国际合作的一个工具。一些与会者提出了出于政治原因拒绝转让的问题，并讨论了如何处理这些问题。

30. 与会者提请研讨会注意可持续性和避免能力建设合作方面的重复性。与会者还认识到，近年来，人们对援助与合作的看法发生了转变；随着生命科学方面的能力在世界各地扩散，国际社会处理这些问题的方法也发生了变化。与会者普遍认为，在改善缔约国加强合作和建设能力方面存在实际的机会。

31. 与会者还指出，平衡《生物武器公约》的监管和促进层面并非零和游戏，在增加信任、能力、安全和发展这一互利循环中，这两个层面相辅相成。与会者

指出，有办法改善第十条的执行工作，这可加强《公约》的总体有效性；也有办法改善《公约》的安全层面，这可加强合作、援助和技术转让。许多与会者强烈支持建立一个机制以改善第十条执行工作的建议，但希望了解此种机制所涉及的更多细节。与会者还呼吁，成立一个工作小组，审议全面执行第十条的模式，并推进合作和援助努力。

32. 与会者审议了关于使用生物武器之后提供援助问题的第七条与关于国际合作和发展问题的第十条之间的密切联系。与会者讨论了国际合作和援助机会，强调了以下工作的重要性：提高应对据称使用生物武器的能力；提高检测、缓解和应对疾病暴发的能力；改善国家卫生系统；加强生物安全和生物安保；参加《生物武器公约》会议；加强国家执行工作；增加南南合作。

33. 与会者还建议，改善国际合作和援助方面的信息共享，包括：使用建立信任措施收集援助请求和提供援助的能力方面的详细情况；对收集数据进行基本分析；利用执行支助股作为援助信息交换所；创建、维护援助建议和国际组织的相关内部能力方面的数据库或获得此种数据库的访问权限；在《生物武器公约》网站上添加国际援助和合作机会方面的详细情况；执行支助股和国家联络点之间开展更密切的合作；进行外部需求评估，以便利援助请求。

履约与核查

34. 与会者指出，需确定缔约国可如何向他方表明其遵守《生物武器公约》，而且，需确定有哪些方法可建立对于他方正在履约的信心。与会者呼吁，改进这方面的现有程序和做法。一些与会者强调，由于在过去几十年中在总体安全环境方面出现了重大变化，这一领域中的努力具有前瞻性十分重要。例如，微生物法医学方面的进展可提供调查使用生物武器指控的新能力。与会者指出，有机会开辟一条崭新的、不受制于以往争论的独立道路。与会者还呼吁，提供战略思维空间，使缔约国有机会探讨该领域的今后工作备选办法。

35. 与会者还讨论了过去在确保遵守《生物武器公约》义务方面所做的努力。与会者指出，在特设工作组工作初期，对是否可能核查《生物武器公约》的履约情况曾进行了长期的、没有最后结论的讨论。几位与会者指出，特设工作组的努力并不是要制定核查协议而是要制定加强《公约》的协议。其他人指出，这种协议最终仍会包含许多核查工具。

36. 一些与会者告诫说，开始重新审视核查问题将会导致与过去相同的造成不和的辩论，今后努力最好转向评估和监测履约情况。为此目的，有人建议，缔约国可采取的第二个实际步骤是，确定遵守《公约》的实际内涵是什么。与会者指出，对于一国必须做出哪些努力才是在遵守《生物武器公约》形成共同理解，将促成制定评估履约情况的工具。一些与会者认为，归根结底，评估履约情况的努力要求作出具有法律约束力的承诺。与会者呼吁，设立一个工作组审查履约问题。

37. 一些与会者提出了若干方法，这些方法侧重于打造包含多种元素的工具箱，这些元素组合在一起可对履约情况进行评估，这些元素包括：改善在审查会议上使用的现有履约报告机制；提高调查使用生物武器指控的能力；探索作出宣布的方法；改善透明度措施；加强第五条下的磋商程序；对可疑疾病事件和使用生物武器指控进行信息交流的更好方法。

38. 一些与会者认为，建立一个加强《公约》的制度的唯一途径是，建立一个涉及《生物武器公约》各项规定的、具有法律约束力的机制。他们认为，零敲碎打的做法是行不通的。其他几位与会者提出了就个别元素开展工作的理由，在运作中进行测试，最终以平衡的方式将其组合在一起，可能组合于一项具有法律约束力的框架之中。

结论一为成功举行审查会议进行筹备

39. 与会者建议缔约国为会议的成功而不是失败进行筹备。与会者讨论了在审查会议前确定成功指标的必要性。与会者建议，审查会议不应满足于最低共同标准，缔约国应努力确定可采取行动的领域，这将对国际和平与安全产生实际影响。

40. 研讨会听取了关于如何取得成功结果的指导意见，其中包括，十分重要的是：

- (a) 起步早—有必要使可能影响讨论和结果的行为方参与进来；
- (b) 认真听—了解这些行为方的立场和观点；
- (c) 在谈判人员之间建立良好的人际关系—会议陷入困境的最常见原因并非各国立场差异而是关系处理不当；
- (d) 与所有利害关系方合作：缔约国(通过其使团和在其首都)和更广泛的群体—非政府组织、工业界和科学家；
- (e) 在意见一致国家集团和联盟之间搭建桥梁—以鼓励利害关系方进入共享空间。